

苏州方言的体和貌

苏州大学中文系 石汝杰

引 言

0.1 苏州方言属于吴语。苏州市地处江苏省最南部，下领吴县等 6 个县或县级市，这些县市的方言在各方面的差异比较明显。本文所谓苏州方言，只指苏州城区话，不包括邻近县市的方言。

0.2 关于苏州音系，见袁家骅等著《汉语方言概要》(第 2 版，文字改革出版社，1983)第 59 页表，本文略有变动。关于连读变调的概貌，见钱乃荣、石汝杰《关于苏州方言连读变调的意见》的附表(《方言》1983 年第 4 期第 280 页)。

0.3 本文常用方言词(必要时参见《简明吴方言辞典》):

耐: 你

俚: 他

侬: 我们

唔笃: 你们

俚笃: 他们

埃\该: 这

弯: 那

掰: 这, 那

哪亨: 怎样

实梗: 这样

哪搭: 哪里

个: (助)的, (量)个

浪: 上

侪: (副)都

一径: 一直

亦: 又

勒: (动介副)在, (助)和, (语气助词)

来\勒: (语气助词)

几化: 许多, 多少

搭: 和, (某人)处

拨: 给, 被

辰光: 时候

故歇: 现在

阿爹: 爷爷

困: 睡

白相: 玩

一 完 成

1.0 完成体表示动作行为的完成或实现。体助词是“仔”[tsɿ], 相当于普通话的“了1”, 紧跟在动词(或形容词)的后面, 和前面的成分连读。有宾语和结果补语时, 其位置如下:

动词 + 结果补语 + 仔 + 宾语 + ...

1.1 “动词\形容词+仔”一般不能独立成句, 需要带宾语或补语, 且一般要后续句, 否则要用助词“哉”结束句子。但对举时或宾语带修饰语时可不用“哉”结句, 如:

(1) 侬爹爹搭我讨仔个蛮标致个家主婆。(家主婆: 老婆)

(2) 咳, 我哪亨生得能个命苦, 到底作仔啥个孽呵?(能个: 这样)

(3) 我为耐受仔勿勿少少气, 吃仔几几化化苦。(对举)

1.2 “仔”后常带补语, 如数量短语和趋向动词。

1) 数量(包括动量、时量、物量)补语放在“仔”后, 表示动作的量:

(4) 我说仔俚两声, 俚立起身就走哉。

(5) 侬请耐请仔十几隍, 耐定规勿来。(定规: 一定, 就是)

(6) 俚去仔一个月, 还[勿曾]转来勒。

(7) 我从养仔俚养到仔十八岁, 一径勿舍得叫俚做重生活。

“形容词+仔”后加“点\一点(点)”作补语,表示少量,或程度稍高:

(8) 俚个病已经好仔一点哉。

(9) 吃得忒要紧仔点,连核也吞仔下去哉。(忒:太)

2) 如果是趋向动词,“仔”在谓语动词和趋向动词之间,这时三者必须连读。如:

(10) 耐走罢,耐个行李自家拿仔去。

(11) 作兴拨勒骗子骗仔去哉。(作兴:也许;拨勒:被)

“V仔来\去”如果不用完成体,必须说“拿得去、骗得去”。

(12) 刚刚王伯伯拿俚领仔进来,就走哉。

(13) 我看见耐拿个,还要赖来?快点拿仔出来还拨好婆。

“出、进”等单作补语时紧跟动词,在“仔”前:

(14) 耐伸出仔头(来)看啥?

1.3 后面有另一个动词时,两个动词可在同一句里,也可在两个分句内。两个动词的基本关系是:两个动作相继发生,即一个动作完成后接著进行第二个动作。这两个动作之间的关系很复杂,还可进一步分类,实际上都是以这一基本关系为基础的。

1) 两个或几个动作相继进行,前后动作的施事可不同,如:

(15) 前两日夜里转来仔,总归搭我讲该桩事体。(总归:老是)

(16) 叫俚到兰云堂吃仔点心,换仔衣服,再去见老爷。

(17) 阿哥去仔兄弟来,唔笃倒忙个。

2) 第一个动词可看作后一动词的动作方式,如:

(18) 戴仔箬帽亲嘴,推扳得远来。(俗语;推扳:差)

(19) 要么坐仔吃,要么立仔吃,哪亨有人困仔吃个?

如果第一个动词是表静态的,那么表示方式时加“仔”或“勒海”都可以,如:

(20) 困仔(\勒海)看书勿好。

(21) 俚欢喜立仔(\勒海)吃。

这时“仔”和“勒海”所表示的意义相仿。如果动词带宾语或是表动态的,表示方式用“仔”不用“勒海”,如:

(22) 俚笃撑仔伞勒街浪走。(49)

3) 前一个动作行为是后一动作的原因:

(23) 姐看仔郎君针捌仔手，郎看仔娇娘船也横。(山歌)

(24) 兄弟忒能干仔，阿哥只好推扳点，勿然是佻活勿下去哉。

4) 用于假设复句的主句，表示假定的条件:

(25) 我是仔耐，我就勿理甯个人。(是仔我，……)

(26) 呸，人要有仔良心是狗也勿吃仔屎哉!(俗语)

(27) [勿要]晏歇忒起劲仔，倒弄得一场空。(晏歇: 等会儿)

以上主要是从两个动词的关系出发来分类的，有时形式一样，因动词性质不同，所属的类也不同，如:

(28) 你便拔出仔拳头只说打，我便手指仔吴山骂洞庭。(山歌)

“拔出拳头”和“说打”是两个先后发生的动作，“手指吴山”是“骂洞庭”的方式。

5) 因为“仔”前后的两个动词之间的关系比较复杂，所以可以在“仔”后头再加上提顿助词，分别表示不同的意义。最常见的是加助词“勒”，“勒”的主要功能是: [1]连接前后两个并列的成分; [2]表示因果关系。这个“勒”起连接作用。“仔”和“勒”叠用，表示的意义与“仔”本身的用法很接近，只是语气和缓些。如(5)(17)(19)(20)等例中“仔”后都可加上“勒”，意思基本不变。如果有宾语，“勒”放在宾语后。如:

(29) 我看俚笃烧好仔菜勒走个。

动趋短语的完成体加了“勒”结构有变化，如“拿仔勒出来”是“先拿起来，再拿著出来”，是两个先后发生的动作。

1.4 表示意志: 祈使和意愿都属于这一类，这时“仔”常出现在句末，后面还可加语气助词“吧、nia”等。

1) 表示祈使: 因为这时往往是要求对方实现某个目标，所以动词常带结果补语。比较简单的祈使句，常重复。如:

(30) 慢慢叫，闲话说清爽仔!我啥辰光拿耐个物事个?

(31) 耐拿地址写勒海仔，省得我忘记脱仔!

(32) 快点叫两个人来拉开仔 nia，要打出人命来哉呀!

(33) 唔笃路浪辛苦哉，坐仔坐仔。

2) 表示说话者自己的意愿和决心，主语为第一人称。如:

(34) 俚要搬场个说话，甯套房间我就一干子租仔。(说话: 话)

(35) 我一直想拨点铜钲耐，今朝剩十块洋钲勒海，就送拨耐仔。

(36) 索性再赌一场，翻得转末翻仔，翻勿转就输仔吧。

(37) 让我来拿个铜钲抗抗好，省得拨勒别人看见仔。(抗：藏)

1.5 完成体的疑问式用“[阿曾]”，否定式用“[勿曾]”，句末有时加语气助词“勒”，如：

(38) 唔笃姆妈身体阿好？[阿曾]搭耐一淘来？

(39) 有辰光得罪仔人，人家动仔气，侬自家倒[勿曾]觉著。

(40) 我搭耐有毛十年[勿曾]碰头，有点面熟陌生哉。(毛：近)句末用不用语气助词“勒”意思有不同，如：

(41) A：小张[阿曾]到北京去勒？ B：去哉。\[勿曾]去勒。

(42) A：小张[阿曾]到北京去？ B：去个。\[勿曾]去。
例(41)中说话者知道小张有去北京的计划；例(42)可能是在谈到小张的同事去北京的事时的对话。

1.6 特殊的宾语：

1) 表处所的名词可不要介词，直接跟在“仔”后，象宾语：

(43) 我今朝走仔是非窠里来哉，勿如溜罢。

2) “形容词+仔+名词”表示比较，今主要保留在熟语里：

(44) 阿有啥笔芯比仔笔也贵，真真“小鸡大仔娘”哉。(比…大)

(45) 耐真个是“闲话多仔饭泡粥”，少讲几句吧。(比…多)

1.7 “仔”可用作介词后缀，如：

(46) 现在个开销比仔从前要省得多哉。(比仔)

(47) 拿一根绳对仔俚头颈里“速碌”一记套上去。(对仔)

(48) 俚为仔江秋燕个事体忙得来，赛过掐脱头个苍蝇。(为仔)

1.8 动词重叠式可加“仔”，参见§8.1(1)a。

1.9 完成体的准体助词

完成体的体助词是“仔”，另外有几个常作补语的词(如“好、脱、牢”)也兼表完成。这类词大多有虚实程度不同的几个用法。

这些词意义比较实在的一面是：[1]在表完成的同时，还有丢失、达到、结束等表结果的意义；[2]有褒贬等附加意义；[3]由这些词构成的动结式有可能式“V得A \ V不A”；[4]它们的后头还能再加体助词“仔”（但加“仔”后不能用可能式）；[5]单音动词的重叠式和准体助词可构成“VVA”（如“敲敲脱”）的形式。以上是和“仔”不同的一面。虚的一面是：[1]表示动作的完成，作用同“仔”；[2]经常作补语，有的（如“脱”）甚至只能作补语；[3]位置同“仔”，有时能跟“仔”互换而意义不变；[4]有的还可用在其他动结式后头；[5]前附性强（proclitic）。语音上，它们只能跟前面的实词连读；语法结构上，有时没有可能式，不能单说。这些虚的用法和体助词“仔”有共同之处。

因为它们的功能介于体助词和一般的结果补语之间，所以我们把它们叫做“准体助词”。以下简单分析其中的几个词，侧重其较虚的一面的意义和功能。

1) 脱：原来是动词，如“脱衣服”，但其作为准体助词的功能可能很早就分化出来了。因为在北部吴语里一些地方（如吴江、川沙）“脱”有两读，动词读[t'øʔ]，准体助词读[t'əʔ]。“脱”作补语，表示动作的结果，常包含“去除、丢失、消失”等消极含义，进一步引申，可用于表示某种对人不利的结果（如失败、损害）。普通话里与之相当的是“掉”，但使用范围要窄得多。

a. 在叙述句里“动词+脱”不能结句，没有后续成分时，句末要加上“哉”。如：

(49) 一夜天自来水就冰脱哉。（冰：冻[住]）

(50) 张三拿屋里只鸡杀脱哉。（2）

但在祈使句中，“脱”可出现在句末：

(51) 唔笃个棚棚快点拆脱，再勿拆佢来拆哉。（或“拆拆脱”）

(52) 通知浪要拿开会个辰光勒地方写写清爽，[勿要]写漏脱。

(53) [勿要]忘记脱拿书带得来啊。

b. 动词\形容词+脱：有可能式，后加“仔”时无可能式。如：

(54) 饭勒菜侪[勿曾]冷脱，用勿著热来。（热，动词）

(55) 我只有一个囡件，故歇就嫁脱仔，叫我靠啥人嘎？(囡件：女儿)

(56) 耐长远勿来哉，阿是忘记脱仔我哉？

(57) 倒噱头勒海，人家死脱仔爷娘，有啥个恭喜嘎！(噱头：可笑)

c. 后头是数量补语，“脱”强调动作所耗费的时量，如：

(58) 过脱一日，让我专诚备一桌酒，差人来请耐罢。(将来)

(59) 昨日下午日，俚勒海我搭坐脱仔一歇勒走个。(过去)

d. 动结式+脱：因为“脱”表示结果，所以还可用在动结式后面，这时绝对没有可能式，用法更像体助词。如：

(60) 花瓶打碎脱勿要紧个，我再买一只末哉。

(61) 年初一到天竺去烧香，人多得来，轧勿见脱哉。(轧：挤)

范晓(1988)对“V-脱”的分析很细致，他的结论是，一共有三个“脱”：[1]结果动词(或称“非谓动词”)，有可能式；[2]结果助词，有时能和体助词“仔”互换；[3]结构助词，后头总是带数量补语。其中[2]和[3]都没有可能式。我们的分析略有不同。

2) 好[hæ⁵²]：表示动作完成，后头还可加“仔”，一般要后续分句。和“脱”不同的是：[1]“好”不能添加在其他动结式后头；[2]“好”常表示动作结果完满，有褒义。但再引申，“好”只表示完成，并无明显的褒义了，如例(62)(63)。普通话的“好”有类似的用法，但范围没有这么宽泛。“好”还兼表持续，作用跟“仔”相仿。这是普通话所没有的。

a. 表完成，功能与“仔”相仿，有时可互换，如例(62)(65)：

(62) 快点吃，吃好仔侬要出去哉。

(63) 拿死人用芦筐卷仔，拿绳络好，四个人扛仔，望赵家里来。

(64) 我刚刚困好，阿三来喊，说猪棚坍脱哉，只好爬起来。

(65) 有个乡下人勒浪漫菜，浸好仔水，卖起来，斤两好重点。

b. 兼表动作完成后结果的持续，当是从表完成的意义派生而来的。特征是：[1]动词是表静态的；[2]或者是动态动

词，但后加助词“勒海”或表示场所的介词短语这里“好(仔)”表示完成，“勒海”表示持续。如：

(66) 我做点事体，耐一直看好仔作啥？(看，去声)

(67) 今朝小李头浪戴好(仔)一只呢帽子(勒海)。

(68) 门浪已经有两条封皮十字花贴好勒海。(十字花：交叉地)

(69) 拨俚实梗一喊，吓仔一吓，冷汗倒先出好(仔)一身勒海哉。

(70) 耐有啥个法子对付我末来末哉，侬等好勒浪！

“好”的实义较明确，所以常和其他结果补语并列使用，如：

(71) 冷盆摆好勒浪哉，花雕也炖热勒浪哉。

关于持续体，详见 § 2，这里比较一对例句：

(72) 阿金炖好仔茶，再拿药煎煎拨阿珍吃。(完成)

(73) 茶炖好勒海，耐要吃自家去倒。(持续)

c. 表祈使和意志时，“好”后还可再加“仔”：

(74) 晏歇捕面末，记好仔，拿肥皂大脱俚。(捕面：洗脸；大：洗)

3) 牢 [læ²³]：意义比较实在，作补语时意义跟普通话的“住”大致相当。在其基本意义以外，有兼表完了和持续的虚化用法。

(a) 兼有完成义的，如：

(75) 到10点半就吃勿消哉，看看书，眼睛就闭牢哉。

(76) 自家个男人，耐啥勿管牢仔，来问侬作啥！

(b) 有持续义的，有时能表示方式，如：

(77) 刚刚我看见俚盯牢勒台子浪，像勒海看啥个文章。

(78) 耐要甩脱我，我就是要跟牢耐走。

4) 过 [kəu]：表示完成，不是经验体助词，情况同普通话：

(79) A：[阿曾]吃饭勒嘎？ B：吃过仔歇哉。

(80) 我上过课再搭耐一淘去。(一淘：一起)

5) 著 [zəʔ]：有相当实在的意义，作补语时相当于普通话的“著(zhao²)、到、住”等。如：

(81) 我想著仔儿子要来勒，心里真真开心杀。

(82) 切切肉，手浪切著仔一刀。

(83) 鸡蛋勒车子浪颠著一颠，碎脱蛮好几只。
后两例表示动作瞬间发生并完成，意义比较虚，可加“仔”，并带不如意的色彩。(刘丹青1993)

二 进 行

2.0 进行体表示动作行为在进行过程中，不在乎怎么开始或结束的。副词“勒”[ləʔ]或“勒海”[ləʔhɛ](又说“勒浪”等，用“勒海”代表，下文同。参见§9)放在动词前，表示动作正在进行。它们的用法相当于普通话副词“在、正在”，表示动作处于连续或反复进行的过程中。“勒”只用在动词前，“勒海”则还可用在句末，作持续体助词(见§3)。

2.1 描述说话的时点动作在进行的实态，例如：

(84) 我勒海奔勒，勿觉著冷。(34)(勒，表示前面是原因)

(85) 为仔疳两日风大仔勒，受仔点点寒，今朝还勒浪吃药勒。

(86) 俚笃爷娘急杀哉，托仔人四处八路勒浪寻勒问。(到处问)有动作发生的地点时，“勒\勒海”跟介词合二而一，如：

(87) 姆妈勒门口头纶衣裳，阿姐勒海灶下烧饭。(36)(纶：缝)

2.2 如果句中没有特定时间，进行体是指说话时动作正在进行，也可用在过去、将来等时间里，具体时点由上下文确定，如：

(88) 刚刚俚坐勒我旁边，低仔头勒里听呀。(近过去)

(89) 俚自家来搭我说，疳夜头搭耐勒浪观前街吃西餐个。(过去)

(90) 说末实梗说，到辰光，就是勒浪笑，总归勿起劲个。(将来)

(91) 耐[勿要]勒里说鬼话，耐拿我当小干件啊?(小干件：小孩)

(92) 俚勃转仔头正勒里要问老周啥事体，……。(勃：扭)

例(91)的“说”实际上是说话时刻前刚实现的动作，应是近过去时。例(92)表示动作即将出现，这时句中用“要”。

“一面…一面…”的句式中能连用“勒海”，因为两个动作是同时进行的：

(93) 俚一面(勒海)说, 一面勒海挖袋袋, 拿出来两块洋钿。

2.3 形容词前加“勒海”, 表示观察时点所呈现的状态:

(94) A: 耐作啥要转去哉? B: 我亦勒浪勿适意哉。(适意: 舒服)

(95) 前日子拨俚打仔一记, 今朝还辣里痛来。

2.4 否定用“勿\[勿曾]”, 疑问用“阿\[阿曾]”, 如:

(96) A: 俚阿勒海吃饭? B: [勿曾], 俚勿勒海吃饭, 俚勒扫地。

(97) A: 俚阿勒海忽浴? B: 勿, 俚勿勒海忽浴。(忽浴: 洗澡)

这一体无祈使形式。

2.5 李德津等(1988, 434页)列出普通话进行体(“在…呢”格式)中不用的动词, 其中一部分, 如“怕、可惜、眼热、开始、停、来、去、进来、出去”等, 苏州可用进行体, 如:

(98) 我勿是可惜秤个两百块洋钿, 是勒海可惜浪费脱个辰光。

表示移动的动词“来、去”等用进行体也是常见的, 强调向目的地移动的过程(例(100)是指即将发生的事):

(99) 阿姐, 快点开门, 阿爹勒好婆勒海进来哉。(好婆: 奶奶)

(100) 阿宝马上勒海来哉, 俚说, 戏一散马上就来。

三 持 续

3.0 持续体跟进行体在意义上有关联。进行体表示动作正在进行, 持续体则表示: [1]静态的持续; [2]动作完成以后所造成的状态在较长时间内的持续, 可称为“完成持续体”, 这一类情况较复杂(分类参考刘丹青1993)。可以说, 进行体是动态的, 持续体是静态的。持续体的体助词是后置的“勒海”, 作为持续体的标记, “勒海”强调状态的持续。它不一定紧跟著动词, 常见的位置是在句末。这说明它是附著在整个句子上的, 而不是仅作为动词的后附成份存在的。发音时, “勒海”必须和前面贴近的词连读。有宾语、补语时, 位置在动词后、“勒海”前。

3.1 静止的状态

这一类里主要是表示静态的动词和形容词。

1) 静态动词: 指起始和持续之间没有明显的意义差别的动词, 如“活、登(待

dai¹)、等”等, 这类比较少, 如:

(101) 俚到侬屋里来仔, 一直登勒海, 我只好陪俚。

(102) 该点阿侬是耐养(好)勒海个鸟?

(103) 我听(好)勒海, 耐说末哉。

2) 很多动词, 如“困、立、坐”等, 都兼表动态(瞬间完成, 如“坐下去”)和静态(能持续, 如“坐著”), 这是这类动词的特点。其表静态的一面可归入这类, 如:

(104) 好端端困勒海, 到半夜里, 亦有人来敲门哉。

(105) 坐勒海比立勒海适意。

(106) 我带(好)仔雨衣勒海, 勿怕落雨个。(43)

“动词+勒海”表示静态持续, 但也能用完成体助词“仔”, 如例(105)又可说成“坐仔比立仔适意”, 但用“勒海”更自然一些。汪平(1984)和钱乃荣(1988)都讨论了最早由赵元任提到的这一现象, 并作出了自己的解释。

“V勒海”常用来表示另一动作的方式, 如:

(107) 俚就是欢喜困勒海看书。

(108) 一夜[勿曾]困, 今朝上课一径坐勒浪打瞌睡。(瞌睡: 瞌睡)

静态动词充当方式时, “勒海”可跟完成体助词“仔”互换, 如以上两例都可改用“仔”; 如动词带宾语, 则必须用“仔”表示方式, 如“骑仔马寻马”(参见§1.3(2))。但用“仔”表方式有时有歧义, 如“拿仔走”既可看作两个动作先后发生; 也可认为第一个动作是第二个动作的方式。“拿勒海走”无歧义, “拿勒海”肯定表示方式。因为完成体也能表示动作行为的方式, 所以“勒海、仔”还可叠用, 一起表示方式, 如“拿勒海仔走。”

当第一个动词后是表地点的补语时, 体助词“勒海”和介词“勒\勒海“(在)重合, 格式为“动词1+勒(\勒海)+地点名词+动词2”, 因为这一形式本身有时就兼表动作持续的意义, 如:

(109) 俚蹴勒墙头浪吃香烟。(蹴: 靠)(52)

3) 形容词: 表示形容词所指的情况持续著, 如:

(110) 屋里灯齐亮勒海, 肯定有人个。

(111) 我生仔一枪病, 到今朝还觉著脚软勒海来。(一枪: 一阵子)

疑问代词“哪亨”用于询问性状时, 作用相当于形容词, 如:

(112) 我要问耐个心思哪亨勒浪?

“勒海”有时是语气助词, 主要强调程度, 持续的意味很薄弱:

(113) 我看该两日唔笃搭客人来来去去, 闹猛杀勒浪!(闹猛: 热闹)

3.2 动作结果的延续:

这一类指动作行为实现后, 其结果以某种方式继续存在, 或对事物施加的影响继续存在, 有的还对今后其他事件产生影响。

因为是表示动作结果的延续, 所以其表达形式往往是完成体和持续体的融合, 完成体助词“仔”(以及“好”、“牢”等准体助词)和持续体助词“勒海”常配合使用。组合的层次是, 在完成体上再添加持续体的标记。但“仔”仍是完成体的助词, 只是兼有表持续的功能。我们的原则是, 依据句中使用的体助词来确定该句所属的体。当“仔”和“勒海”共现时, 归入持续体。

1) 动作完成后所产生的状态的持续。受事所指的事物受动作的影响保持某种状态, 如:

(114) A: 台子摆好辣里 tsa? B: 台子摆辣里哉。(tsa: 哉啊)

(115) 阿呀! 哪亨门开好勒海嘎? 亦是小黄忘记脱关门哉 uə。

(116) 搵个名字改得好听个, 啥人搭耐改勒海个?

有时指受事在动作的支配下出现或保留下来, 如:

(117) 先生, 唐兴叫勒里哉。

(118) 搵两个团子是佢阿姐做勒海个, 送拨耐吃个。

如果从“勒海”的历史来源来看, 可以把这样的句式看作兼语句, 如例(117)意为“叫了唐兴, 他在这里了”。

2) 表示动作完成后产生的结果今后对其他事物或后继的动作将产生影响。这一类往往表示事先做好某事, 以利于以后进行别的动作行为。如:

(119) 先拿肉切勒海, 等一歇炒菜。(28)

(120) 先拿木头截好勒海, 让俚干一干, 再做张台子。(29)

(121) 今朝要去看房子，是一个礼拜前头约(好)勒海个。

3) 有的动词没有单纯的持续体，但在动词加上结果性补语后，可再后加“勒海”，成为持续体：

(122) A：墨[阿曾]磨好勒？ B：磨浓勒海哉。

(123) 唔，想著勒海哉，蹯个苏州人，阿是一个阿胡子？

(124) 哟，佢走到勒海哉。——阿三，开门！

(125) 看看俚面黄肌瘦，晓得俚忒吃力，做仔毛病勒海哉。

4) 存在句：典型的句式是：

场所 + 动词 + (仔) + 宾语(存在的人或物) + (勒海)
“仔”和“勒海”可以共现，也可只用其中的一个。用“勒海”持续的意味稍强一些。

存在句开头是处所；动词表示状态，表示动作结束后遗留下来的状态(朱德熙1982，115页)；最后的名词性短语(是无定的，前面有数量短语作修饰语)即存在的主体(范方莲1963)。

存在句的宾语有时是施事：

(126) 车子里向坐仔两个外国人勒海。(54)

(127) 门口头立仔三个人勒海。(57)

有时是受事，施事不必也无法在句中指出：

(128) 墙头浪挂仔一张图画勒海。(55)

(129) 院里拉仔根绳(勒海)，上头浪仔几件衣裳勒海。(浪：晾)

(130) 让我拆开来看，信里向写仔点啥个辣浪？

以上例句可转换成“有”字句，如：

(131) 门口头有三个人立勒海。

(132) 天井里有根绳子拉勒海。

普通话有所谓的动态存在句，谓语是动态动词，如“天上飞著一只鸟儿。”苏州只说“天浪有一只鸟勒浪飞。”也就是说，这样的状态苏州是用进行体表示的。

3.3 普通话里不能跟“著”连用的动词(如“出去、进来、晓得、会、想”等)，苏州话里有的能用持续体。如表示心理活动的动词用持续体强调状态，就是普通话所没有的，如：

(133) 俚个脾气，耐也蛮晓得勒浪，小气得要死。

(134) 听仔半日，我刚刚明白辣里，实梗说起来，铜钿是耐拿个？

(135) A：见仔俚，讲闲话客气点。 B：耐勿消讲得，我会

勒浪。

3.4 疑问用“阿\ [阿曾]”否定用“勿\ [[勿曾]”，如：

(136) A: 耐[阿曾]带雨衣(勒海)? B: 我带个雨衣勒海。

(137) 俚头浪[勿曾]戴帽子(勒海)。

(138) 耐明朝来吧，王主任勿空勒浪。

(139) 阿爹阿要困吧? 辰光勿早勒海哉。

存在句的形式同，只是把表场所的短语放在句首，如：

(140) 墙头浪[勿曾]挂图画(勒海)。

(141) 房间里[阿曾]困(啥)人(勒海)?

3.5 祈使：表示 [1] 要求形成某种状态； [2] 要求保持已经完成的动作的状态。因为两种意义的表达形式一样，可能产生歧义，要根据上下文判断。例如：

(142) 坐勒海，[勿要]立勒海。(尚未坐下)

(143) 坐勒海，[勿要]立起来。(已坐著)

(144) 耐摆勒海，[勿要]拿勒手里。(要求对方放下)

(145) 摆勒海，[勿要]去动俚。(已经放著)

四 经 验

4.0 经验体表示动作行为曾经发生，跟现在的情况无关。

体助词是“过\ 歇[ɕiəʔ]\ 过歇[kəuɕiəʔ]\ 歇过[ɕiəʔkəu]”，它们能互相替代，意思相同，如：

(146) 俚到过勿少国家，就是[勿曾]到歇过美国。

(147) 前几年老魏勒该个学堂里做歇校长个。

(148) 我听见别人讲起歇，说玉英到过歇广东该。(该：个唉)

4.1 疑问用“[阿曾]”，否定用“[勿曾]”，如：

(149) 小张送拨我个书，耐[阿曾]看过歇?

(150) 俚娘[阿曾]搭耐说起歇啥?

(151) 耐[勿曾]出歇门，到上海野脱仔末哪亨呢?(野：迷路)

(152) 耐以前亦[勿曾]搭俚亲热歇，故歇去叫应俚作啥嘎?

句中常有表从某时至今的时间段的词语，如“从来、一径”：

(153) 我真真吓昏勒里哉，我出生出世[勿曾]吃歇猗种吓头。

(154) 我从来[勿曾]剪歇头发，剪脱仔末，人家就勿认得我哉。

(155) 猗种蠢法，我出仔世，[勿曾]碰著歇个。(蠢：傻)

句中有这种时间段的，可省略“过/歇”等，如：

(156) 俚从[勿曾]搭我做啥个衣裳，首饰是根本[勿曾]见歇。

两个分句，一个用“歇”，一个不用。

4.2 普通话中“过”必须紧跟前面的动词，其间不能插入其他成份。但苏州话动词和“过(歇)”中间可有限地插入宾语，如：

(157) 我做该种事体勿是头一转哉，[勿曾]有人来管我歇过。

(158) 淳于智读点书过个，看仔条子，心里就明白哉。

4.3 完成体和经验体否定式的异同是：两者都用“[勿曾]”，但完成体不再用“仔”，经验体还要用“过/歇”。试比较：

(159) A：老王铜钿[勿曾]付勒 uə。 B：俚刚刚来，[勿曾]付歇来。无“歇”的是完成体，有“歇”的是经验体。

4.4 “过”表示完成时，不能和“歇”等助词互换，如 § 1.9(4) 中的例句都不能改用“歇”。

五 起 始

5.0 起始体表示动作或情况开始，也表示变化的开始并将继续下去。但是侧重点是表示开始，不在乎动作状态开始以后的情况。表达式为：动词或形容词后加“起来”[tʃhi lɛ]，语放在“起”和“来”之间。也有单用一个“起”的，如例(166)。“开始+动词”也表动作开始，但没有合格的体标记，不能算起始体。

5.1 现代汉语中，“起来”表示动态多于表示趋向。房玉清(1992b)把能跟“起来”结合的动词分为两类：[1]趋向动词：加“起来”表示由下而上的趋向，如“蹦、铲、飞”等；[2]非趋向动词：加“起来”不表示由下而上的趋向，而是表示动作的进程、状态以及动作造成的结果等，下分“插、感动、变化”等9类。其动态意义比较复杂。苏州话的情况基本相同。以下根据谓语的性质分别说明跟起始体有关的部分：

1) 谓语是趋向性动词时：

(160) 只要认得方向，就算既不记认，也好依仔掰个方向掘起来。

(161) 老黄一看见掰几个字，心就毕卜毕卜跳起来哉。

有时有歧义，要根据上下文判断，如：

(162) 只要做著一注好生意，就此扯起顺风篷来，精神也好哉。

(163) 齐巧是顺风，俚撑仔几篙子，就扯起篷来哉。(齐巧：正好)

例(162)表起始：“高兴起来”；例(163)是实义：“使帆升起”。

2) 谓语是非趋向性动词时：

(164) 拿煤炉生好，拿药罐头掇上去，就笃起来。(掇：端；笃：煎)

(165) 正好勒路浪走，忽然昏天黑地起起阵头来。(阵头：阵雨)

(166) 耐阿晓得新到个马戏团勒浪哪搭做？几时做起个嘎？

(167) [勿要]讲耐看勿得，连我搭俚蛮要好个，也有点勿服气起来。

3) 谓语是形容词时，一般表示某种变化的开始：

(168) 豆荚一日日湛起来，搭四五月里个豆大勿一样。(湛：饱满)

(169) 为啥齁个药有点辣蓬蓬个？喔哟！舌头浪麻起来哉。

(170) 蚀脱仔齁点铜钿，店里向弄得要啥啥，看看勿像起来哉。

4) 短语 + 起来：这里的短语相当于一个词。如：

(171) 现在穷哉，慢慢叫连新妇也嫌俚吃死饭起来。(只吃不干)

(172) 正好忙个辰光，夹忙头里膀牵筋起来，忙得爬滩勿动。

(夹忙头里膀牵筋：忙里添乱；爬滩勿动：动弹不得)

5.2 用来表示惊讶，句中常用“哪亨、倒”等，这时“起来”的起始义很微弱，有“竟然”的含义。这是普通话没有的。如：

(173) 我说耐会得讲闲话，是赞耐能干，哪亨反而钝起人来哉？

(174) 我做仔老板，倒要耐手下头人来管起我来哉，阿要笑话？

(175) 倒也希奇个，俚面长面短耐也勿认得，为啥要为俚死起来？

5.3 疑问用“阿\ [阿曾]”，否定则用“勿\ [勿曾]”，如：

(176) A: 生活阿要做起来勒? B: 辰光早来, 勿做来。

(来, 表语气)

(177) A: 天[阿曾]冷起来勒? B: 天还[勿曾]冷起来勒。

六 继续

6.0 表示从说话的参考时点起, 正在进行的动作还要继续进行, 状态将持续下去。格式是“动词\形容词+下去[*hotɕh i*]”。

6.1 谓语主要是动词或形容词(或短语), 如:

(178) 耐听我说下去 *nja*, 还有好白相个闲话来。(好白相: 有趣)

(179) 随便啥事体, 想起仔个头, 一径想下去, 就困勿著哉。

(180) 侬两家住隔壁倒蛮好, 轧得和末, 就一淘住下去。(轧: 处)

(181) 就是要赌末, 耐也当心点, 哪亨好实梗几百几百个输下去个?

(182) 天照实梗热下去, 明朝定归要去忽河浴哉。(忽河浴: 游泳)

(183) 我勒该搭登得闷杀快, 再要实梗样式下去是, 实头要生病哉。

6.2 “连下去、接下去”可看作固定短语(相当于“接著”), 表示方式, 作用相当于副词:

(184) 吃完仔酒, 阿就连下去吃饭嘎?

(185) 搵个方家里跟到侬搭, 吃仔一瓶酒, 接下去碰仔两圈麻将。“下去”还有直接用在时间名词(如“难”[现在])后面的, 如:

(186) 该两日还算好, 难下去, 家家侬有点勿大好过哉。

七 已然

7.0 已然体是取普通话语气助词“了₂”所表示的已然义而建立起来的。我们把相当于“了₂”的助词作为已然体的标记, 苏州话用“哉”[*tse / t s ə ?*]。“哉”用于肯定新情况的出现或事态的变化, 并把它作为新的信息传达给对方; 兼有表体

和表语气的作用。一般用在陈述句末，有结句功能，后面还可加其他语气助词，如“uə、nɿa”等。下面说明“哉”的各种用法。

7.1 报告新情况的出现，有的是即将出现的动作，如：

(187) 快点拿衣裳收进来，外头落雨哉。

(188) 远远叫看见前头低低打打吹得来哉。(低低打打：啖呐声)

(189) 耐[勿要]得上岸个，俚自家到船浪来哉。

7.2 表示事态发生变化，有时是已实现的，有时是将要出现的，有时指变化有结果并且这一结果还持续著。

1) 动词\形容词+哉：

(190) 今朝好安安逸逸个困一忽哉。(安逸：安稳；忽：觉)

(191) 冬至过仔慢慢叫变得日短夜长哉。(75)

(192) 我到该搭来，一歇头浪认勿出是哪个门口哉。(该搭：这里)

(193) 老太太[勿曾]到歇上海来个，看见仔，自然勿开心也开心哉。用“是”表示时间、身分的变化，有时是提示。如：

(194) 搵日讲好礼拜六，明朝是礼拜三哉，剩勿多两日哉。

(195) 耐骂我是强盗？耐就是强盗婆哉 uə！

(196) 喏，前头就是法华庵哉。

(197) 侬是几年个老朋友哉，耐阿肯帮帮我个忙。

2) 表时间的名词性短语+哉：表时间或年龄的变化，如：

(198) 阿爹搵星年纪哉，还会说鬼话个来。(搵星：这些)

(199) 阿呀，埃歇啥辰光哉，还勿来勒？(埃歇：这会儿)

3) 要…哉：表示事态将有变化，动作将发生，或有发生的可能性。如：

(200) 我出去仔转来是，恐怕要天亮哉。耐先困吧。

(201) 一淘叫得来有百把个人得来，推扳点个房子要压坍脱哉！

(202) 耐[勿要]去多说多话，侬末说白相，拨俚听见仔要吵杀哉。

也可用“V+快哉”的格式表示事件即将发生或完成：

(203) 昨日夜快，我就叫人去喊个，故歇辰光，想必要来快哉。

(204) 喜酒要吃完快哉，耐啥还勿过去啦？俚笃侬勒海等耐呀。

4) “好哉、坏哉、勿好哉”等常用于感叹, 如:

(205) 勿好哉, 船要翻脱哉!

7.3 “仔+…+哉”表示动作完成并且情况有改变。因完成体助词“仔”不能单独结句, 必须和“哉”结合。

1) 带宾语或一般补语时, “仔”和“哉”共现, 如:

(206) 阿呀! 耐个寒热烫得来, 实头受仔寒哉 uə! (寒热: 发烧)

(207) 猗歇月亮叛仔云里去哉, 黑洞洞个。(叛: 躲藏)

(208) 耐响也勿响, 阿是我得罪仔耐哉?(响: 作声)

(209) 头困仔下去, 脚翘仔起来哉; 脚困仔下去, 头翘仔起来哉。动词表示结果性动作行为时, “仔”可省略, 如:

(210) 侬儿子已经考取(仔)大学哉。(72)

“仔”后没有宾语等后续成份时, 跟“哉”融为一体, 如:

(211) 门开开哉, 大家进去吧。(19)

(212) 侬已经吃哉, 耐自家吃吧。

2) 动词\形容词+仔+数量短语+哉:

a. 表示动作开始或完成后至今为止所费的时量或动量, 如:

(213) 老祝告诉我, 俚死(脱)仔长远哉。

(214) 连忙抢仔下来, 已经吃仔两个哉。

(215) 倒说俚白相仔勿到一个月, 用脱仔伦千洋钿哉。(伦: 约)

有时表示动作开始至今的情况, 不指出动作完成与否。动作是否完成, 还是继续下去, 要根据文中的其他体助词来判断。

如:

(216) 阿大勿适意, 困仔两日哉, 还[勿曾]好来。(适意: 舒服)

(217) 做好仔作业趴勒台浪困仔一忽哉。(刚醒)

b. 形容词+仔+数量短语+哉: 表示变化的程度, 如:

(218) 孙小姐, 几日天勿看见, 耐亦标致仔几化哉。(日天: 天)

(219) 长远[勿曾]锻炼, 胖仔10斤哉。

7.4 用在表示结果的句子末尾, 动词带结果补语, 或动词本身含有结果的意义, 如:

(220) 俚猗种哭法, 隔壁人家侬拨勒俚哭醒哉。(拨勒: 被)

(221) 浪勒外头个衣裳老早干哉。(浪: 晾)

7.5 “哉”可跟完成、进行、持续等体联用，表示这些体所表达的情况是新信息。如：

(222) 俚看见阿三亦勒里搭姆妈说闲话哉。(闲话：话)

(223) 阿晓得我为仔个桩事体，肚肠根侬急断勒里哉。(桩：件)

7.6 表示意志

1) 表示说话人的意志和决心，否定式表示改变主意，如：

(224) 阿是要搭我作对？好个 uə，索性到外头去大闹闹哉。

(225) 总算耐照应侬个，念块末就是念块哉 uə。(念：廿)

(226) 还有一点铜钿我勿拨耐哉。(80)(铜钿：钱)

2) 祈使句一般用否定形式，“[勿要]”和“哉”相呼应，要求中止正在进行的动作行为或不重复过去有过的动作，如：

(227) 耐[勿要]动气哉，俚是搭耐揶白相呀。(揶白相：开玩笑)

(228) 急惊风碰著耐个慢郎中，求耐[勿要]卖啥关子哉，阿好？不用“哉”没有要求中止行动的含义。试比较：

(229) [勿要]打哉，头也打破哉。(已经打得很厉害)

(230) 大家[勿要]打，侬是自家家人。(还没有动手)

普通话“别…了”有歧义(八百词，320页)，苏州话用不同的形式表示：“[勿要]…哉！”是“别…了2”；“[勿要]…仔！”是“别…了1”。

7.7 用在假设复句中，表示假定的结果，如：

(231) 勿拿厨师留下来是，夜饭既不吃哉。

(232) 假使既不我钱笃筲，故歇耐勒鬼门关浪吃薄粥哉！

(233) 该搭个路我一点也勿认得，勿然是老早来拜望耐哉。

7.8 疑问用“阿\[阿曾]”表示，句末常用语气助词“勒”。

7.9 固定的组合：

1) 个哉：是语气助词“个”和“哉”的相加，像一个词，表完成兼表已然，功能与“哉”接近，但含有一定的主观色彩，如评价、意志、强调结果等。普通话只能用“了2”与之相对应。如：

(234) 老实对耐说仔罢，书是勿还耐个哉。

(235) 锻炼锻炼是好个，空仔倒是要来练练个哉。

(236) 拿出去个生活勿好，大家侬[勿要]我做个哉。(生活：活

儿)

(237) 一直坐勒屋里向温书, 弄得头脑子也涨个哉。

(238) 门前一路头发侬突光个哉, 牙齿也剩勿多几个哉。(突: 掉)

(239) 现在穷个哉! 穷得饭也既不吃个哉。(既不: 没有)

(240) 侬吃齏种人个苦, 吃得足里足个哉。(A里A: 表示程度极高)

有时只是结构助词“个”和语气助词“哉”的叠用, 如:

(241) 耐拨仔我, 物事就是我个哉。(就是我的了)

2) 末哉: 意义与普通话句末的“好了”相当; 带有比较随便轻松的色彩。当主语是第一人称时表示意愿、允诺; 其他人称时, 表示祈使、许可等。如:

(242) 我就勒该搭藤交椅浪困末哉。(交椅: 椅子)

(243) 俚笃勿来, 让俚笃勿来末哉, 我一干子来搭耐撑场面。

(244) 耐铜钿嫌多, 送点拨侬用用末哉, 去送拨俚笃做啥?

(245) 随俚笃去说末哉。就算侬要好末, 也勿关别人啥事体。

3) 忒…哉: 即普通话的“太…了”。

(246) 天忒冷哉, 手也伸勿出来哉。

(247) 耐要齏丈大个价钿, 心也忒黑哉。(齏丈: 这样)

八 貌

8.1 短时

短时貌是指在说话者心目中动作所化的时间比较短, 或进行的次数比较少。用动词重叠表示, 形式是: “VV”, “V + 一 + V”可看作其派生形式。

动词表示持续性动作的, 其重叠形式表示持续时间短; 如果是表非持续性动作的, 重叠表示动作进行次数少。(刘月华 1983)

1) 短时貌的主要表达功能是:

a. 描写已实现的动作行为, 是叙述性的。有完成体, “仔”夹在重叠式的中间, 如:

(248) 齏日天碰著, 我对俚点点头, 俚有啥理也勿理。(有啥: 竟然)

(249) 我从城里出来, 路过该搭, 来望望唔笃呀!(望: 探望)

(250) 张三一进房间，就掰面看看，弯面摸摸。(重叠式成对使用)

(251) 拨俚说得起劲仔了，即好跟俚去转仔个一转。(即好：只好)

(252) 小王勒电影院门口立仔立就走脱哉。

b. 表示意志，包括说话人的意愿和祈使。用重叠式是使语气和缓，有商量的意味，句末常用语气助词“吧、nia”等。如：

(253) 大家歇歇再做吧。(82)

(254) 有啥问题，多问问老师勒同学。

(255) 阿哟，走得吃力杀哉，让我坐坐吧。

(256) 先勒门口等一歇，等有人出来，打听打听再说。(歇：会儿)

(257) 俚一直勿肯请客，今朝定归要敲俚一敲哉。(敲：勒索)

重叠式表示祈使，有时已毫无委婉的色彩，这说明重叠式原来的含义在长期使用中已弱化。如：

(258) 连掰点事体也勿会做是，耐去死死脱吧！

c. 描写经常(或反复)进行的活动，如：

(259) 明朝休息，我勿出门，登勒屋里听听音乐、看看电视。

(260) 休息一个礼拜末，[阿曾]去看看电影，走走亲眷呢？

d. 短时貌的基本意义是动作的时间量少，伴随著一种轻松随便的感觉，所以有些用例不能归入以上的类别，只是表示说话者要强调动作行为的短时、随便和非正式性，如：

(261) 我必过问问罢哉，耐啥多心得来。(必过：不过；啥：怎么)

(262) 脚踏车小张会得骑骑个。

(263) [勿要]动气，我是讲讲白相相个呀。(讲讲白相相：说著玩)

(264) 我带个铜钿勿够，阿好欠欠嘎？

(265) 侬要走哉，耐阿要去揩揩面，换换衣裳嘎？

e. 重叠式用在分句或从属性短语中时，作为其他动作的伴随性状态，表示目的、方式、条件等。如：

(266) 俚到侬屋里坐坐就是半日天，闲话讲勿完。

(267) 该批物事勿好，用用就坏脱哉。

(268) 老阿爹看看电视困著哉。

(d、e 二项参考刘丹青1986)

2) 普通话动词重叠式的使用在句法上有相当的限制,如后头一般不带补语(孟琮等:《动词用法词典》说明书)。但苏州话动词重叠式带补语是很常见的现象,如:

(269) 衣裳侬干哉,耐收收好。

(270) 侬走得近点,等歇俚下仔台末,也好看清爽 uə。

(271) 牌子摆得忒低仔人家看勿见,阿好挂挂起来?

(272) 搵种破房子末,让俚坍坍脱末好哉 uə!

重叠式常用于表示祈使和意愿,以致有些一般不重叠的动词,在祈使句中也可重叠,如:

(273) 该点水果耐搭我拨拨俚,阿好?(拨:给)

(274) 当心,该搭有一个洞,耐跨一跨过来。

3) 普通话“V一下”和动词重叠式常能互换(刘月华1984),但苏州只有动词重叠式和“V一下”相对应。“V一歇”是最接近“V一下”的形式,但“一歇”意义更实在(“一会儿”),所以只有表时量时,作用和“一下”相仿。如(253)(255)等例可换为“V一歇”。另外,“打一下”中的量词“下”苏州说“记”。

关于苏州动词重叠式的全面描写,参见刘丹青(1986)。

8.2 尝试

尝试貌主要是在短时貌的基础上构成的,表示试著做某事。表达形式是“动词短语+看[k'ɔ]”,动词短语主要是重叠式,如:

(275) 拿搵个生活叫俚去做做看,勿晓得俚阿来三?(来三:行)

(276) 耐敢得罪我!教耐尝尝我个手段看!

(277) 让我去看看看,是哪亨一个方老先生嘍?

(278) 有哉,我想隔壁个朱义本事大,让我去搭俚商量商量看。

(279) 俚勿听闲话,让我来吓俚一吓看。

但也有动词加上表示短时、少量的补语再和“看”结合的:

(280) 耐坐一歇看,我去拿俚寻得来。

(281) 搭我问声俚看,听说阿三明朝到上海,阿有价事?

“看”用于祈使句时尝试意味不强,不易和短时貌分清:

(282) 老二,耐搭侬评评搵个理看。

(283) 慢慢叫看 nja,让侬著好仔衣裳看。(慢慢叫看:且慢)

有的动词本来不能用重叠式的，如“结婚、撮、杀”等，可是用于假设的尝试时，也可用重叠式。如：

(284) 耐搭猗种人结结婚看，勿臬脱耐一层皮喏！（臬：揭，撕）

(285) 条件倒辣手个，耐回头回头看，勿来三再说。（回头：拒绝）

动词重叠式也能表示已做的尝试，但后头不再加“看”，如：

(286) 我拎仔拎篮，里向既不啥物事，是空个。

(287) 猗条路，我走走走勿通，只好回转来。

例(287)中三个“走”的关系是：“(走走) + (走勿通)”，“走走”意为“试著走了一下”，作用像一个条件分句。

8.3 转变

是根据普通话“想著想著(，笑了起来)”的形式建立的貌，表示前一个动作进行过程中出现第二个动作，是一种转变。苏州用重复同一个动词的重叠式的方式表达，如：

(288) 俚唱唱唱唱，突然喉咙哑脱哉。（喉，读入声）(88)

(289) 俚看看看看，慢慢叫眼睛闭拢困著哉。(89)

这里动词的组合形式是“唱唱+唱唱”，从变调来看，是相连的两个连读组，从结构来看，是两个动词重叠式的连用。

8.4 随意

这一貌表示动作带有随意、轻松、胡乱应付的含义。以下两种可归入此类，特点是：[1]每一次动作的量少而轻；[2]表示动作多次反复，能重复连用；[3]有时表示在这一过程中会发生某种变化，产生某种结果，这时，后面会重现同一个动词，如例(290)(292)，这一用法跟转变貌有联系。

1) V勒V：动作比较迟缓，反复的频率较低。

(290) 传勒传，消息马上会传到俚个耳朵里去个。

(291) 树丫枝摇勒摇，摇勒摇，像是起风哉。

2) V法V法：反复次数多，有时带不满的色彩。

(292) 俚钻法钻法，从人堆里钻出去哉。

(293) 拿本书翻法翻法，其实一句也[勿曾]看进去。

(294) 坐勒海，一只脚抖法抖法，抖法抖法，一副得意个样子。

8.5 反复

表示动作的反复，主要用于指动作的重新进行。助词是

“过”，句中一般用“重新”等副词。
(295) 耐个作业做得忒马虎，搭我重新做过！

九 余 论

9.1 关于“勒海”类词

关于“勒海”系列词，已经有巢宗祺、岩本真理(1985)对苏州话、胡明扬(1988)对海盐通园话的讨论，这里只简单讨论一下“勒海”系列虚词的构成和意义。

“勒海”类词分两个部分：“勒”原来的意义和用法跟普通话的“在”(动词兼介词)相仿，“海”表示地点。“勒”的早期形式有“来”(《山歌》)、“拉”(《缀白裘》)等，现代常按照发音写作“辣、勒”。历史上，“海”类词有“里、搭、笃(噪)、浪、哈、化、海”等。这两个部分的词组合起来，有许多形体(形体的繁杂，可能反映了方言的区别)。这些词表地点外还指示远近，一般，“里”指近，其他指远。所以，由它们和“勒”组合而成的“勒海”系列词也兼有指示远近的功能。今苏州常用的有“勒海、勒浪、勒里、勒笃”(后两个已少用)；而且两个部分已经合为一体，作动词、介词以及体助词。指示远近的含义则很淡薄了。

9.2 关于资料

最近，正在整理明清时代的吴语资料，本文的许多例句是在搜集到的资料的基础上，根据现代苏州方言的习惯，按论文的需要简缩改写的。处理这数千个例句花费了许多时间和心思，但收获不小。一是例句所反映的语言现象丰富全面，能比较清楚地看出有关的体在这些语言环境中是怎么表达的；二是看到了最近几百年内这些语言现象的演变过程，有利于深入理解现代的用法；三是这样比自己臆造的要生动活泼得多，有助于读者理解各个体的意义。由于对语法理论的了解不深入，处理上难免有出入，但可以说，充分的材料是得出正确结论的根本依据。希望今后能有进步，向学界提出更好的报告。

体 形 式 表

体\貌	体貌助词	准体助词	句型
完	成	仔	脱, 好, 牢, 著
进	行	勒海	动词 + (脱等) + 仔
持	续	勒海(仔)	勒海 + 动词
经	验	过, 歇, 过歇等	动词 + 勒海
起	始	起来	动词 + 歇等
继	续	下去	动词 + 起来
已	然	哉\个哉	动词 + 下去
短	时	一	动词 + 哉
尝	试	看	动词重叠式
转	变	一	动词重叠式等 + 看
随	意	勒, …法…法	V V + V V
反	复	过	V 勒 V; V 法 V 法

主要参考文献

- 巢宗祺(198) 苏州方言里的“勒”和“勒里”、“勒笃”、“勒浪”、“勒海”(复印件, 出处失记)
- 戴耀晶(1990)《论现代汉语的体》, 复旦大学博士学位论文
- 范方莲(1963)存在句, 《中国语文》1963.1
- 范晓(1988)吴语“V-脱”中的“脱”, 《吴语论丛》, 上海教育
- 房玉清(1992 a)《实用汉语语法》, 北京语言学院出版社
- (1992 b)“起来”的分布和语义特征, 《世界汉语教学》1期
- 孔令达(1986)关于动态助词“过1”和“过2”, 《中国语文》1986.4
- 胡明扬(1988)海盐方言的存现句和静态句, 《中国语文》1988.1
- 雷涛(1993)存在句的范围、构成和分类, 《中国语文》1993.4
- 李德津、程美珍(1988)《外国人实用汉语语法》, 华语教学
- 李临定(1986)《现代汉语句型》, 商务印书馆

- (1986)《现代汉语动词》，中国社会科学出版社
- 刘丹青(1986)苏州方言重叠式研究，《语言研究》1986.1
- (1993)苏州话中的体标记词“好”，中国东南部方言语法研讨会论文(上海)
- 刘月华(1989)《汉语语法论集》，现代出版社
- 潘文娱等(1983)《实用现代汉语语法》，外研社
- 吕叔湘(主编)(1984)《现代汉语八百词》，商务印书馆
- 马庆株(1981)时量宾语和动词的类，《中国语文》1981.2，
- (1992)《汉语动词和动词性结构》，北京语言学院
- 马希文(1987)北京方言里的“著”，《方言》1987.1
- 聂文龙(1989)存在和存在句的分类，《中国语文》1989.2
- 钱乃荣(1988)上海话的虚词“la?”和“lə?”，《吴语论丛》
- 汪平(1984)苏州方言的“仔、哉、勒”，《语言研究》1984.2
- 王还(1963)动词重叠，《中国语文》1963.1
- 徐丹(1992)汉语里的“在”与“著(著)”，《中国语文》1992.6
- 岩本真理(1985)吴语の进行·持续表现，《中国语学》232期
- 赵元任(1926)北京、苏州、常州语助词的研究，《清华学报》3/2
- (1968) A Grammar of Spoken Chinese, 吕叔湘译本(商务印书馆1979); 丁邦新译本(香港中文大学1980)
- 郑怀德(1980)“住了三年”和“住了三年了”，《中国语文》1980.2
- 朱德熙(1982)《语法讲义》，商务印书馆

一九九三年十一月一日据刘丹青的意见再作少量修改。

通讯地址：苏州大学中文系 邮编：215006